B4單色雙面印刷 364mm

257mm

akasa

AK-5004

genesis

MIDI ATX CASE INSTALLATION

GB

CAUTION
Electrostatic discharge (ESD) can damage system components. If an ESD-controlled workstation is not available, wear an antistatic wrist strap or touch an earthed surface before handling any PC components.

WARNING
Please be careful when unpacking and setting up this product as metal edges can cause injury if not handled with care.

FR

ATTENTION
Une décharge électrostatique (ESD) risque d'endommager les composants du système. Si vous ne disposez pas d'une station de travail avec protection contre l'ESD, portez un bracelet antistatique ou touchez une surface reliée à la terre avant de manipuler les composants de l'ordinateur.

AVERTISSEMENT
Faites attention lors du déballage et de l'installation de ce produit car il comporte des coins métalliques coupants qui risquent de vous blesser s'ils ne sont pas manipulés avec soin.

D

Vorsicht:
Elektrostatische Entladungen (ESD – Electrostatic discharge) kann Systemkomponenten beschädigen. Sollte ein ESD geschützter Arbeitsplatz nicht vorhanden sein, tragen Sie ein antistatisches Armband or berühren Sie eine geerdete Oberfläche bevor Sie mit den Arbeiten am Computer beginnen.

Warnung
Seien Sie vorsichtig beim Auspacken und beim Aufbau dieses Produktes. Scharfe Metallkanten könnten Verletzungen hervorrufen wenn ohne die nötige Vorsicht vorgegangen wird.

ES

CUIDADO
Descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los componentes de su sistema. Si no puede disponer de una estación de trabajo libre de electrostática, use una muñequera antiestática o toque una superficie que haga tierra antes de manipular los componentes del ordenador.

PELIGRO
Por favor sea cuidadoso cuando desempaquete y ensamble este producto. Los filos de metal pueden causarle cortes o heridas si no son manipulados adecuadamente.

PT

CUIDADO
Descargas Eletroestáticas (ESD) podem danificar componentes do PC. Caso não tenha uma bancada específica disponível, utilize uma pulseira anti-estática ou toque uma superfície aterrada antes de manusear qualquer componente.

ATENÇÃO
Por favor tenha cuidado ao desembrulhar e montar este produto, as extremidades de metal podem machucar, caso o mesmo não seja manuseado com cuidado.

GB INSTALLATION COMPONENTS
FR COMPOSANTS POUR L'INSTALLATION
D INSTALLATIONSKOMPONENTEN
ES COMPONENTES DE LA INSTALACIÓN
PT COMPONENTES PARA INSTALAÇÃO



GB	**Part A** Motherboard Standoffs	**Part B** PSU / PCI backplate screws	**Part C** Motherboard / CD ROM screws	**Part D** HDD screws	**Part E** Internal speaker
FR	**Composant A** Colonnettes de carte mère	**Composant B** Vis pour plaque arrière PSU / PCI	**Composant C** Vis pour carte mère / CD ROM	**Composant D** Vis pour disque dur	**Composant E** Haut-parleur interne
D	**Teil A** Motherboard Abstandsbolzen	**Teil B** Netzteil / PCI- Slot Blende Schrauben	**Teil C** Motherboard / CD-ROM Schrauben	**Teil D** HDD Schrauben	**Teil E** Interne Lautpsrecher
ES	**Pieza A** Separadores para placa madre	**Pieza B** Tornillos para placas traseras PCI/PSU	**Pieza C** Tornillos para placa madre o CD ROM	**Pieza D** Tornillos para Disco Duro	**Pieza E** Altavoz interno
PT	**Parte A** Fixador para placa-mãe	**Parte B** Parafusos para PSU / PCI	**Parte C** Parafusos para Placa-mãe / CD ROM	**Parte D** Parafusos para HDD	**Parte E** Alto-falante interno

①



GB
Front panel removal
Remove the front panel by gently pulling the bottom first then the top.
FR
Retirer le panneau avant
Retirez le panneau avant en tirant doucement en bas puis en haut.
D
Abnehmen der vorderen Blende
Entfernen Sie die vordere Blende indem Sie vorsichtig am unteren Ende zuerst ziehen und dann am oberen Ende.
ES
Retirando el panel frontal
Remueva el panel frontal de la caja tirando suavemente de la parte inferior primero y de la parte superior después.
PT
Remoção do painel frontal
Remova o painel frontal puxando a parte de baixo primeiro, em seguida a parte de cima.

②



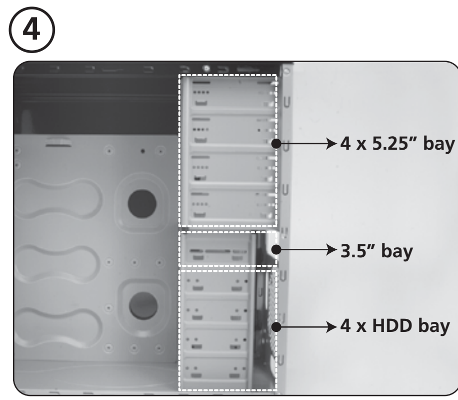
GB
Side panels removal
Remove both side panels by undoing the thumbscrews and pushing the panels to the rear.
FR
Retirer les panneaux latéraux
Retirez les deux panneaux latéraux en dévissant les vis à serrage manuel et en poussant les panneaux vers l'arrière.
D
Seitenteil abnehmen
Sie können beide Seitenteile abnehmen in dem Sie die Schrauben herausdrehen und das Seitenteil nach hinten drücken.
ES
Retirando los paneles laterales
Remueva los paneles de ambos lados desentornillándolos de la caja y empujándolos hacia atrás.
PT
Remoção do painel lateral
Remova os dois lados soltando os parafusos de fixação e empurrando o painel para trás.

③



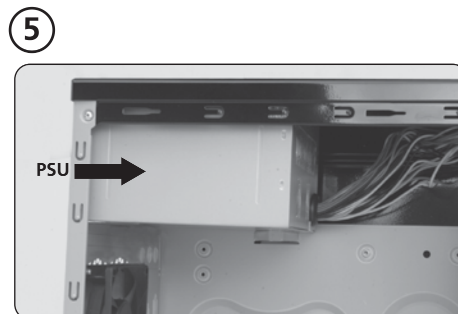
GB
Motherboard installation
Screw in the motherboard standoffs (Part A) into the holes corresponding with your motherboard type. Locate the motherboard in place and secure it using screws Motherboard / CD ROM screws (Part C).
FR
Installation de la carte mère
Vissez les colonnettes de la carte mère (Composant A) dans les trous correspondants à votre type de carte mère. Positionnez la carte mère et fixez-la à l'aide des vis pour carte mère / CD ROM (Composant C).
D
Motherboard Installation
Schrauben Sie die Motherboard Abstandsbolzen (Teil A) in die Bohrungen die mit Ihrem Motherboard übereinstimmen. Platzieren Sie das Motherboard und sichern Sie es mit Hilfe der Motherboard / CD-ROM schrauben (Teil C).
ES
Instalación de la placa madre
Atornille primero los separadores de placa madre (piezas A) a los agujeros correspondientes a su tipo de placa. Ubique su placa madre en su correspondiente lugar y asegúrela usando los tornillos proporcionados (Piezas C).
PT
Instalação da Placa-mãe
Rosqueie os fixadores de placa-mãe (Parte A) nos furos correspondentes, de acordo com o tipo da sua placa-mãe. Posicione a placa-mãe e fixe-a com os parafusos para Placa-mãe / CD ROM (Parte C).

④



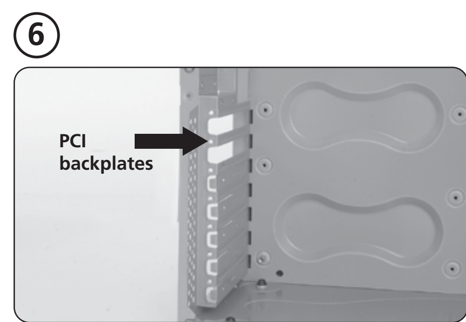
GB
Optical / HDD / FDD / control panels installation
Insert the drives into corresponding bays and secure with correct screws (Part C or D).
FR
Installation des panneaux de contrôle optiques / disque dur / disquette
Insérez les lecteurs dans les baies correspondantes et fixez-les à l'aide des vis appropriées (Composant C ou D).
D
Optische / HDD / FDD / Kontrollpanel installation
Schieben Sie das Laufwerk in den entsprechenden Laufwerkschacht und sichern Sie es mit den richtigen Schrauben (Teil C oder D).
ES
Instalación de discos duros, unidades ópticas, disqueteras o paneles de control
Introduzca la unidad de disco que desea instalar dentro de su correspondiente bahía y asegúrela con los tornillos que correspondan (Piezas C o D).
PT
Instalação das baias óptica / HDD / FDD
Insira os drives nas baias correspondentes e fixe-os com os parafusos corretos (Parte C ou D).

⑤



GB
Power Supply Unit (PSU) installation
Insert the PSU into position and secure with PSU / PCI backplate screws (Part B).
FR
Installation du bloc d'alimentation (PSU)
Positionnez le PSU et fixez-le avec les vis de plaque arrière PSU / PCI (Composant B).
D
Netzteil (PSU) Installation
Schieben Sie das Netzteil in die richtige Position und sichern Sie es mit den PSU/ PCI-Slotblende Schrauben (Teil B).
ES
Instalación de la Fuente de Alimentación
Coloque la fuente de alimentación en la ubicación asignada dentro de la caja y asegúrela con los tornillos para PCI/PSU (Piezas B).
PT
Instalação da Fonte de alimentação (PSU)
Insira a Fonte de alimentação (PSU) na posição e fixe-a com os parafusos PSU / PCI backplate (Parte B).

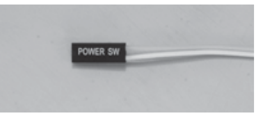
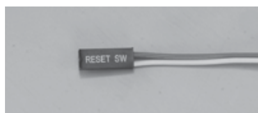
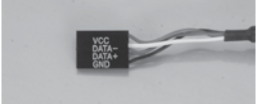
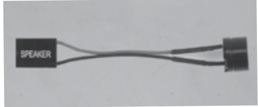
⑥



GB
PCIe / PCI / AGP cards installation
Remove PCI backplate corresponding with the motherboard slot used for add-on card. Install the card and secure it with PSU / PCI backplate screws (Part B).
FR
Installation des cartes PCIe / PCI / AGP
Retirez le panneau arrière PCI correspondant au logement de carte mère utilisé pour la carte. Installez la carte et fixez-la à l'aide des vis de plaque arrière PSU / PCI (Composant B).
D
PCIe/PCI/AGP Karteninstallation
Entfernen Sie die PCI Slotblende die mit dem Motherboards slot übereinstimmt der für die zusätzliche Karte benutzt wird und sichern Sie diese mit den PSU / PCU Slotblende Schrauben (Teil B).
ES
Instalación de tarjetas PCIe, PCI o AGP
Remueva la placa trasera que corresponda a la ubicación de la ranura en la placa madre que será usada por la nueva tarjeta a instalar. Instale la tarjeta y asegúrela con los tornillos para placas PCI/PSU (Piezas B).
PT
Instalação de placas PCIe / PCI / AGP
Remova o PCI backplate correspondente de acordo com o slot da placa-mãe que será utilizado. Instale a placa e fixe-a com os parafusos PSU / PCI backplate (Parte B).

⑦

GB
Case front panel and fan leads
CAUTION: Connect all cables to the correct motherboard header. If the headers are not labelled please consult the motherboard manual. Using wrong connectors may result in motherboard damage.
FR
Connexions du panneau avant et du ventilateur du boîtier
ATTENTION: Connectez tous les câbles à la bonne interface de la carte mère.
Si les interfaces ne sont pas marquées de manière apparente, veuillez consulter le manuel de la carte mère.
D
Vordere Gehäuseblende und Lüfteranschlusskabel
Vorsicht: Verbinden Sie alle Kabel mit den richtigen Motherboardsteckern Sollten die Anschlüsse auf dem Motherboard nicht gekennzeichnet sein, so schauen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der Motherboards nach. Ein verwenden der falschen Anschlüsse führt zu Beschädigungen am Motherboard.
ES
Panel frontal de la caja y cables para ventiladores
CUIDADO: Conecte los cables a los cabezales correctos en la placa madre. Si éstos no están marcados claramente, consulte el manual de usuario de su placa.
Usar el cabezal incorrecto puede dañar la placa.
PT
Painel frontal e ventiladores
CUIDADO: Conecte todos os cabos nas entradas corretas da placa-mãe. Caso as entradas não tenham indicação, por favor consulte o manual da placa-mãe.
Utilizar uma conexão errada, pode danificar a placa-mãe.

	GB	FR	D	ES	PT
	**Power LED** Connects to 4-pin PSU connector. Green wire is +5V; white wire is GND.	**LED d'alimentation** Se connecte au connecteur PSU à 4 broches. Le fil vert est +5V; le fil blanc est la masse (GND).	**Power LED** zu verbinden mit 4-Pin PSU Anschluss. Grünes Kabel ist +5V, weises Kabel ist Erde.	**Alimentación LED** Conectar a salida de 4 pines de la fuente. Cable verde es +5V, cable blanco es GND.	**LED de Força** Conectado no 4-pin da Fonte de alimentação. Fio verde é +5V; fio branco é GND (terra).
	**Power switch** Orange wire is (+) positive; white wire is (-) negative.	**Interrupteur d'alimentation** Le fil orange est le plus (+); le fil blanc est le moins (-).	**Power Schalter** Orangefarbens Kabel ist (+) positiv; weises Kabel ist (-) negativ.	**Interruptor de encendido** Cable naranja es (+) positivo; cable blanco es (-) negativo	**Botão de Força** Fio laranja é (+) positivo; fio branco é (-) negativo.
	**Reset switch** Blue wire is (+) positive; white wire is (-) negative.	**Interrupteur de réinitialisation** Le fil bleu est le plus (+); le fil blanc est le moins (-).	**Reset Schalter** Blaues Kabel ist (+) positiv; weise Kabel ist (-) negativ.	**Interruptor de reencendido** Cable azul es (+) positivo; cable blanco es (-) negativo.	**Botão Reset** Fio azul é (+) positivo; fio branco é (-) negativo.
	**HDD activity LED** Red wire is (+) positive; white wire is (-) negative.	**LED d'activité du disque dur** Le fil rouge est le plus (+); le fil blanc est le moins (-).	**HDD aktivitäts LED** Rotes Kabel ist (+) positiv; weise Kabel ist (-) negativ.	**Luz LED de lectura de Disco Duro** Cable rojo es (+); cable blanco es (-) negativo.	**LED de atividade do HD** Fio vermelho é (+) positivo; fio branco é (-) negativo.
	**Front USB ports** VCC DATA– DATA+ GND	**Ports USB avants** VCC DATA– DATA+ GND	**Vordere USB-Anschlüsse** VCC DATA– DATA+ Ground	**Puertos USB frontales** VCC DATA– DATA+ GND	**Portas USB Frontal** VCC DATA– DATA+ GND
	**Front Audio ports AC'97 or HD** AC'97 HD Audio	**Ports audio avant AC'97 ou HD** AC'97 Audio HD	**Vordere Audio-Anschlüsse AC'97 oder HD** AC'97 HD Audio	**Puertos de audio frontales AC'97 o HD** AC'97 HD Audio	**Portas Frontais de áudio AC'97 ou HD** AC'97 HD Audio
	**4 pin molex fan** Red wire is +12V; black wire is GND.	**Molex à 4 broches pour ventilateur** Le fil rouge est +12V; le fil noir est la masse (GND).	**4-Pin Molex Lüfter** Rotes Kabel ist +12V, schwarzes Kabel ist GND.	**Cable para ventilador 4 pines molex** Cable rojo es (+) positive; cable negro es GND.	**4 pinos molex fan** Fio vermelho é +12V; fio preto é GND (terra).
	**Internal speaker (Buzzer)(Part E)** Red wire is (+) positive, black wire is (-) negative.	**Haut-parleur interne (Buzzer) (Composant E)** Le fil rouge est le plus (+), le fil blanc est le moins (-).	**Interne Lautsprecher (Buzzer) (Teil E)** Rotes Kabel ist (+) postitv, schwarzes Kabel ist (-) negativ.	**Altavoz interno (zumbador) (Pieza E)** Cable rojo es (+) positivo; cable negro es (-) negativo.	**Alto-falante interno (Buzzer) (Parte E)** Fio vermelho é (+) positivo, fio preto é (-) negativo.

GB
The highest quality requirements are placed on our products.
However, should a malfunction occur for which you cannot find any information in the operating instructions or missing accessories, please contact the store where you purchased your product.



This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU.
For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

FR
Les plus hautes exigences de qualité sont appliquées à nos produits. Cependant, si un dysfonctionnement devait survenir pour lequel vous ne trouvez pas d'informations à propos des instructions de fonctionnement ou si des accessoires sont manquants, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que vos appareils électriques ou électroniques doivent être recyclés séparément des ordures ménagères. Il y a des systèmes de collecte séparés pour le recyclage au sein de l'UE.
Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur qui vous a vendu le produit.

D
Wir stellen höchste qualitäts Anforderungen an unsere Produkte. Sollten jedoch eine Fehlfunktion auftreten, für die Sie keine Informationen in der Bedienungsanleitung finden können oder der Fall von fehlendendem Zubehör vorliegen, wenden Sie sich bitte an das Geschäft, wo Sie Ihr Produkt erworben.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Betriebsanleitung bedeutet, dass Ihre Elektro-und Elektronikgeräten am Ende des Produktlebens getrennt vom Hausmüll entsorgt werden sollten. Es gibt getrennte Sammlungssysteme für das Recycling in der EU.
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

ES
Los más altos estándares de calidad son aplicados a nuestros productos. Sin embargo, si alguna falla se presentara para la cual no puede encontrar información en las instrucciones de uso, o algún accesorio no fue incluido en la caja, por favor contacte la tienda donde compró este producto.



Este símbolo en el producto o en las instrucciones de uso significa que su equipo eléctrico o electrónico debe de ser desechado al final de su vida útil por separado del resto de la basura de su hogar. Hay diferentes sistemas de recolección de desperdicios eléctricos para su posterior reciclaje en la Unión Europea.
Para más información, por favor contacte su autoridad local o la tienda donde compro este producto.

PT
Nossos produtos passam por um rigoroso controle de qualidade.
Porém, caso ocorra um funcionamento impróprio na qual você não encontre a solução no manual de instruções e nos acessórios, por favor, entre em contato com a loja na qual o equipamento foi adquirido.



Este símbolo nos produtos ou nos manuais, significa que seu equipamento elétrico ou eletrônico deveria ser separado do lixo comum, quando o mesmo for descartado. Há sistemas de coleta seletiva do lixo. Para mais informações, por favor contate a autoridade local ou o lojista onde você adquiriu o produto.

2008.12.09.V1